

OTS-5 BASIS

Offener (druckloser) Warmwasser-Kleinspeicher

Majhen odprt bojler (netlačni)

Gebrauchs- und Montageanleitung

Navodila za uporabo in montažo

1. Inhaltsverzeichnis

DE

1. Inhaltsverzeichnis	2
2. Sicherheitshinweise	2
3. Abmessungen	5
4. Umwelt und Recycling	5
5. Gerätebeschreibung	6
6. Technische Daten	6
7. Gebrauch	7
Temperaturwahl	7
8. Montage und Wasseranschluss	8
9. Elektroanschluss	9
10. Inbetriebnahme	9
11. Reinigung und Pflege	10
Entkalkung	10
Störungsbeseitigung durch den Fachmann	10
12. Produktdatenblatt nach Vorgabe der EU Verordnungen - 812/2013 814/2013	11

2. Sicherheitshinweise



Montage, erste Inbetriebnahme und Wartung dieses Gerätes dürfen nur durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb nach Montageanweisung erfolgen, der dabei für die Beachtung der bestehenden Normen und Installationsvorschriften voll verantwortlich ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

- Benutzen Sie das Gerät nur, nachdem es korrekt installiert wurde und wenn es sich in technisch einwandfreiem Zustand befindet.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke innerhalb geschlossener und frostfreier Räume geeignet und darf nur zum Erwärmen von Trinkwasser verwendet werden.
- Das Gerät darf niemals Frost ausgesetzt werden.
- Gerät nur nach vollständiger Wasserfüllung in Betrieb nehmen!

2. Sicherheitshinweise

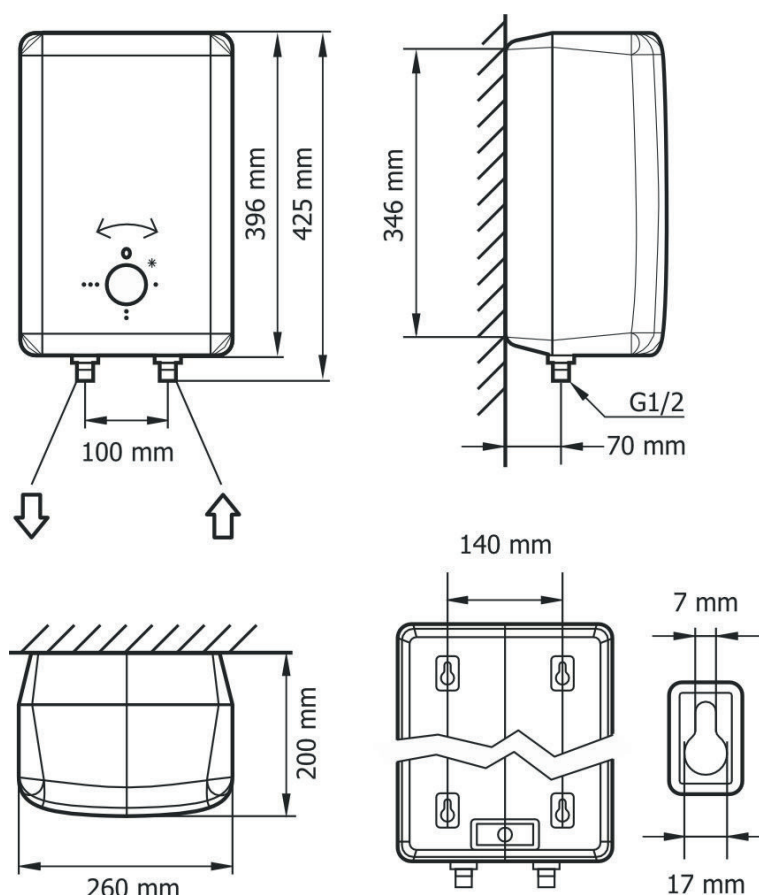
DE

- Nehmen Sie am Gerät oder an den Elektro- und Wasserleitungen keine technischen Änderungen vor.
- Öffnen Sie niemals das Gerät, ohne vorher die Stromzufuhr zum Gerät dauerhaft unterbrochen zu haben!
- Beachten Sie, dass Wassertemperaturen über ca. 43 °C besonders bei Kindern als heiß empfunden werden und ein Verbrennungsgefühl hervorrufen können. Bedenken Sie, dass nach längerer Durchlaufzeit auch die Armaturen entsprechend heiß werden.
- Das Gerät muss geerdet werden!
- Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers im Störfall zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine Zeitschaltuhr versorgt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht genutzt wird, oder an einem frostgefährdeten Ort gelagert wird, muss es unbedingt entleert werden.

- Wenn der Wassernetzdruck auch nur zeitweise einen Wert von 0,6 MPa überschreitet, muss dem Warmwasserspeicher ein Druckminderungsventil vorgeschaltet werden.
- Lassen Sie das erste Anheizen von einem Fachmann kontrollieren!
- Wenn die Netzleitung beschädigt wurde, muss sie ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Ein derartiger Austausch ist aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von einer anderen ähnlich qualifizierten Fachkräften vornehmen zu lassen.
- Um einen extremen Überdruck im Speicherbehälter zu verhindern, der zu einer Explosion führen könnte, montieren Sie auf keinen Fall ein Regelventil am Wasserhahn und schränken Sie den freien Abfluss auch nicht auf andere Weise ein. Das Gerät darf nicht unter Druck gesetzt werden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Wasserbehälter komplett mit Wasser gefüllt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Das Gerät darf nicht mit einem Schlauch angeschlossen werden.

3. Abmessungen

DE



4. Umwelt und Recycling



Entsorgung von Transport- und Verpackungsmaterial: Für einen reibungslosen Transport ist Ihr Produkt sorgfältig verpackt. Die Entsorgung des Transportmaterials erfolgt über den Fachhandwerker oder den Fachhandel. Führen Sie die Verkaufsverpackung nach Materialien getrennt über eines der dualen Systeme Deutschlands in den Wertstoffkreislauf zurück.

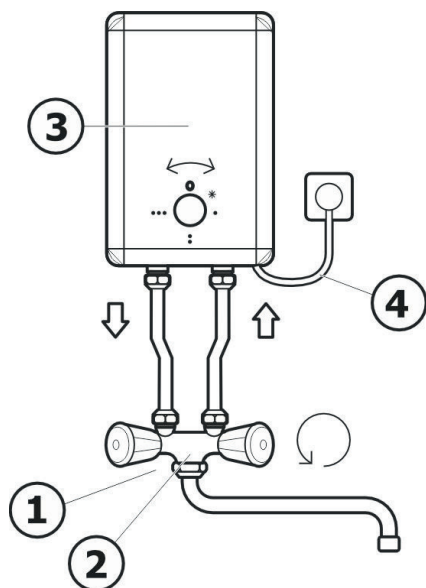
Entsorgung von Altgeräten: Ihr Produkt wurde aus hochwertigen, wiederverwendbaren Materialien und Komponenten hergestellt. Die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie dieses Gerät daher zu uns als Hersteller oder zu einer der kommunalen Sammelstellen, die gebrauchte Elektronikgeräte wieder dem Wertstoffkreislauf zuführen. Diese ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei der nächstgelegenen Sammelstelle bzw. dem Recyclinghof oder Ihrer Gemeindeverwaltung.

Geschäftskunden: Wenn Sie Geräte entsorgen möchten, treten Sie bitte mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt. Diese halten weitere Informationen für Sie bereit.

Bei Entsorgung außerhalb Deutschlands beachten Sie auch die örtlichen Vorschriften und Gesetze.

5. Gerätebeschreibung

DE



- **Dieses Produkt darf nur mit einer speziellen drucklosen Armatur (1) verwendet werden! Bitte beachten Sie, dass die drucklose Armatur nicht im Lieferumfang des Warmwasserbereiters enthalten ist.**
- Die Wasserentnahme erfolgt durch Öffnen der Ventile der Armatur über den Schwenkrohrauslauf (2).
- Der Kleinspeicher (3) ist ein offenes, druckloses Gerät zur dezentralen Warmwasserversorgung einer einzelnen Zapfstelle, wie z.B. Küchenspüle.
- Der Kleinspeicher hält ständig den Wasserinhalt mit der vorgewählten Temperatur bereit.
- Die Stromversorgung erfolgt über das Netzanschlusskabel (4). Dieses muss mit dem Stecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose eingesteckt werden.
- **Der Warmwasserspeicher darf keinem Druck ausgesetzt werden. Verschließen Sie niemals den Armaturen-Auslauf und verwenden Sie ausschließlich Strahlregler für drucklose Speicher.**
- Verkalkung kann den Auslauf verschließen und so den Speicher unter Druck setzen.
Anzeichen für Verkalkung sind Siedegeräusche und ein geringerer Wasserauslauf. In diesem Fall Gerät und Armatur vom Fachmann entkalken lassen.
- **Während der Aufheizung tropft Wasser aus dem Armaturen-Auslauf. Das ist normal und darf nicht unterbunden werden!**

6. Technische Daten

Typ		OTS 5 Basic
Nenninhalt	l	5
Energieeffizienzklasse ¹		A
Wert „smart“ ¹		0
Abmessungen (H × B × T)	mm	200 × 260 × 425
Bauart, Nennüberdruck		offen (drucklos)
Innenbehälter		Polypropylen
Nennleistung bei 230 V	kW	1,5
Wasseranschluss	Zoll	½
Temperaturbereich	°C	≤ 80
Temperatureinstellung		stufenlos
Aufheizzeit von 10 °C bis 65 °C	min	14
Bereitschaftsenergieverbrauch ¹⁺²	kWh	0,4
Leergewicht / Füllgewicht	kg	3,5 / 8,5
Schutzklasse		1
Schutzart		IPX4

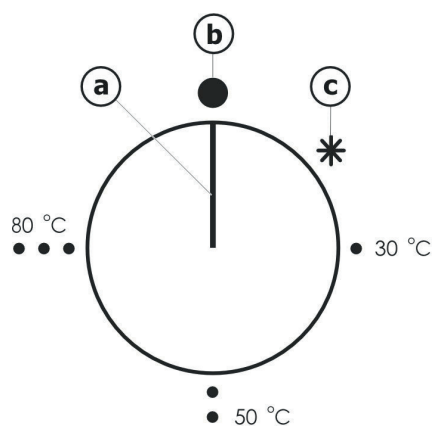
¹ Die Angabe entspricht der EU-Verordnung Nr. 812/2013. Das Produktdatenblatt befindet sich am Ende dieses Dokuments

² Bereitschaftsenergieverbrauch bei 65 °C/24 h

7. Gebrauch

DE

Am Gerät lässt sich die gewünschte Temperatur für den Wasserinhalt des Speichers mit dem Stellknopf (a) einstellen. Das Wasser wird über das Warmwasserzapfventil der installierten Armatur entnommen und kann dort mit Kaltwasser gemischt werden.



Temperaturwahl

- (b) Gerät aus
- * (c) Frostschutzautomatik: Heizung schaltet ein, wenn Wassertemperatur unter ca. 7,5 °C absinkt (Der Frostschutz umfasst allerdings nicht die Armaturen oder die Wasserleitungen)
- ca. 30 °C: **Energie-Sparbereich** (z. B. für Handwaschbecken)
- ca. 50 °C: **empfohlene Energie-Sparstellung**, mit geringerer Kalkablagerung.
- ca. 80 °C: **Maximaltemperatur**

Systembedingt können die Temperaturen vom Sollwert abweichen.

Zwischen (•) und (••) = ca. 40 °C

Die Kontrolllampe leuchtet während das Gerät heizt und erlischt, sobald die Solltemperatur erreicht ist.

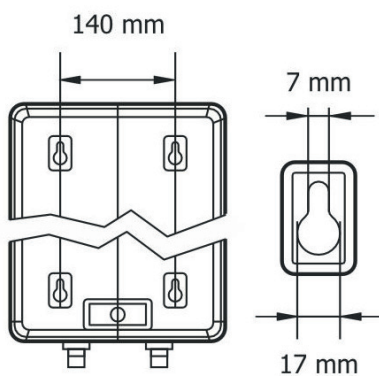
Bei Reglerstellung größer 43 °C kann sofort Wasser hoher Temperatur fließen.

Achtung: Verbrühungsgefahr!

Das Gerät ist bei niedrigeren Temperaturen effektiver. Bei einer Einstellung auf 40 °C wird 70 % weniger Energie verbraucht als bei 80 °C.

8. Montage und Wasseranschluss

DE

**Zu beachten sind:**

- DIN 1988
 - EN 806
 - Bestimmungen der örtlichen Energie- und Wasserversorgungsunternehmen
 - Die ausschließliche Verwendung von geeignetem und unbeschädigtem Werkzeug
 - **Wird dieses Gerät dem Wasserdruck der Anschlussstelle ausgesetzt, kann der Behälter undicht werden und Wasserschäden verursachen.**
 - Keine Zubehörteile in der Verpackung zurücklassen.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 50 mm zu allen Seiten des Geräts ein, um Lüftung und Zugang bei Wartungsarbeiten zu gewährleisten.
 - Montieren Sie den Speicher senkrecht, Wasseranschlüsse nach unten in einem frostfreien Raum.
1. Bohren Sie Löcher mit 140 mm Abstand zueinander in passender Höhe über der Armatur und setzen die Kunststoffdübel ein.
 2. Schrauben Sie 6 × 45 mm Sechskant-Holzschrauben mit Unterlegscheiben in die Kunststoffdübel ein, sodass sie ca. 5–7 mm aus der Wand herausragen.
 3. Montieren Sie das Gerät an die Schrauben, wobei sich die Unterlegscheiben im Tragebügel des Geräts befinden müssen.

Der Auslauf der hat die Funktion einer Belüftung. **Es dürfen nur spezielle Armaturen für offene (drucklose) Warmwasserspeicher installiert werden.**

Armaturen mit ausziehbarem Brauseschlauch sind nicht zulässig!

Beachten Sie die Montageanweisung der Armatur, denn es ist ein Durchflusswert von 5 l/min einzuhalten. Die Durchflussmenge darf auch bei zeitweilig höherem Wasserdruck nicht überschritten werden.

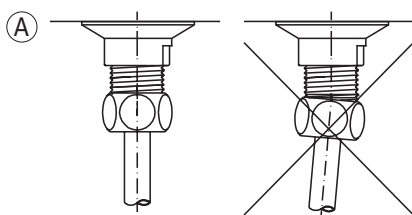
Richtige Durchflussmenge bringt:

- Geringe Geräusche beim Zapfen
- Große Mischwassermenge.

Die Farbkennzeichnung von Armaturen-Anschlussrohren und Gerät müssen einander zugeordnet werden:

Rechts Blau = Kaltwasser-Zulauf

Links Rot = Warmwasser-Überlauf



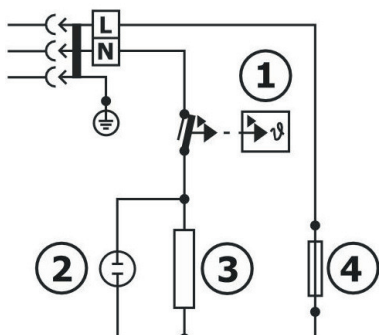
Durch Vertauschen der Anschlüsse wird der Warmwasserspeicher funktionsunfähig oder zerstört (Wasserschaden).

Die Überwurfmutter muss gerade aufgesetzt werden (A), gewaltsames Anziehen zerstört die Anschlüsse!

Stellen Sie evtl. verwendete Druckminderer so ein, dass der Staudruck im Speicherbehälter auch bei vollständig geöffneten Kalt- und Warmwasserhähnen 0,1 MPa nicht überschreitet.

9. Elektroanschluss

Schaltplan



- 1 Temperaturregler
- 2 Signalleuchte
- 3 Heizkörper
- 4 Temperaturbegrenzer

Nur durch den Fachmann!

Zu beachten sind:

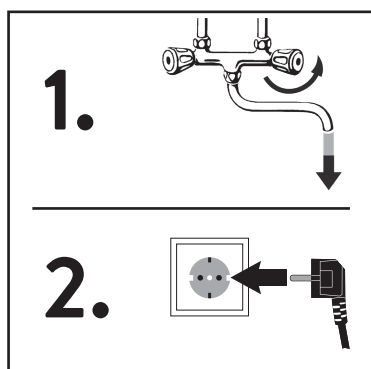
- VDE 0100
- Bestimmungen der örtlichen Energie- und Wasserversorgungsunternehmen
- Technische Daten und Angaben auf dem Typenschild
- **Gerät an den Schutzleiter anschließen!**

Das Gerät ist über eine geerdete Schutzkontaktsteckdose anzuschließen, diese muss nach der Installation des Gerätes frei zugänglich sein.

Die Installation mit fest verlegter Anschlussleitung ist nicht zulässig.

Der Stromkreis und alle angeschlossenen Komponenten müssen für eine Stromstärke von mindestens 10 A geeignet sein.

10. Inbetriebnahme



1. Warmwasserventil der Armatur öffnen oder Einhandmischer auf »warm« stellen, bis Wasser blasenfrei austritt.
2. Erst danach Netzstecker einstecken und Temperatur wählen.

Trockenganggefahr!

Bei Verwechslung der Reihenfolge spricht der Temperaturbegrenzer an. In diesem Fall ist Wasser einzufüllen und das Gerät kurzzeitig vom Netz zu trennen.

Übergabe

- Erklären Sie dem Benutzer die Gerätefunktion. Machen Sie ihn besonders auf die Sicherheitshinweise und das Tropfen der Armatur beim Aufheizen aufmerksam.
- Überreichen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung dem Benutzer.

11. Reinigung und Pflege

DE



Das Gerät und die Armaturen nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine scheuernden, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Nur durch den Fachmann!

1. Gerät elektrisch vom Netz trennen.
2. Gerät abkühlen lassen oder so lange warmes Wasser zapfen, bis kaltes Wasser aus dem Gerät fließt.
3. Kalt- und Warmwasser vom Gerät lösen.
4. Gerät abnehmen, über den Kalt- und Warmwasserauslaufstutzen entleeren und auf den Tisch legen.

Das Gerät ist jetzt für weitere Arbeiten zugänglich. die Installation erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Entkalkung

Das Auslaufrohr kann mit handelsüblichen Entkalkern oder Essig entkalkt werden. Beachten Sie bitte bei Entkalkern die Warnhinweise des Herstellers. Sollte bei voll geöffneter Armatur das Wasser deutlich langsamer auslaufen, ist der Kleinspeicher und die Armatur von einem Fachmann zu entkalken. Bei dauerhafter Verkalkung kann im Gerät ein unzulässig hoher Druck entstehen.

Auf dem Heizkörper und auf der Innenseite des Kessels scheidet sich der Kesselstein aus. Die Reinigungsintervalle sind von der Wasserhärte und der Betriebsweise des Gerätes abhängig. Wir schlagen die Reinigung des Heißwasserspeichers nach zwei Jahren vor.

Störungsbeseitigung durch den Fachmann

Beim Ansprechen des Begrenzers im bestimmungsgemäßen Gebrauch muss die Störungsursache beseitigt und der Regler ausgetauscht werden.

12. Produktdatenblatt nach Vorgabe der EU Verordnungen - 812/2013 814/2013

a	b		c	d	e	f	h	i	j
	b.1	b.2			η_{WH} %	AEC kWh	°C	L_{WA} dB(A)	Q_{elec} kWh
SaniSelf	OTS5	-	XXS	A	35	529	55	15	2,49

Erläuterungen

a	Name oder Warenzeichen
b.1	Gerätebezeichnung
b.2	Gerätetyp
c	Lastprofil
d	Klasse Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz
e	Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz
f	Jährlicher Stromverbrauch
g	Alternatives Lastprofil, die entsprechende Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz und der entsprechende jährliche Stromverbrauch, sofern verfügbar.
h	Temperatureinstellungen des Temperaturreglers des Warmwasserbereiters
i	Schallleistungspegel in Innenräumen
j	Täglicher Stromverbrauch

Zusätzliche Hinweise



Alle bei der Montage, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung des Warmwasserbereiters zu treffenden besonderen Vorkehrungen sind in der Gebrauchs- und Montageanleitung zu finden.



Alle angegebenen Daten wurden auf Grundlage der Vorgabe der europäischen Richtlinien ermittelt. Unterschiede zu Produktinformationen, die an anderer Stelle angeführt werden, basieren auf unterschiedlichen Testbedingungen.

Der Energieverbrauch wurde nach einem standardisierten Verfahren nach EU-Vorgaben ermittelt. Der reale Energiebedarf des Gerätes hängt von der individuellen Anwendung ab.

1. Vsebina

1. Vsebina	12
2. Varnostna navodila	12
3. Dimenzije	15
4. Okolje in recikliranje	15
5. Opis naprave	16
6. Tehnični podatki	16
7. Uporaba	17
Izbira temperature	17
8. Namestitev in priključek za vodo	18
9. Električna povezava	19
10. Prva uporaba	19
11. Čiščenje in nega	20
Odstranjevanje vodnega kamna	20
Odpravljanje težav s strani strokovnjaka	20
12. Podatkovni list izdelka skladen s predpisi EU - 812/2013 814/2013	21

2. Varnostna navodila



Namestitev, prvi zagon in vzdrževanje te naprave lahko opravi le priznani strokovnjak za namestitev in v skladu z navodili za namestitev, ki je v celoti odgovoren za upoštevanje obstoječih standardov in predpisov za namestitev.

Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil.

- Napravo lahko uporabljate le, če je pravilno nameščena in če je v brezhibnem tehničnem stanju.
- Naprava je primerna le za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene v zaprtih prostorih brez zmrzali in se lahko uporablja le za ogrevanje pitne vode.
- Naprava ne sme biti izpostavljena mrazu.
- Napravo upravljajte šele, ko je popolnoma napolnjena z vodo.
- Ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb na napravi ali električnih in vodovodnih ceveh.

2. Varnostna navodila

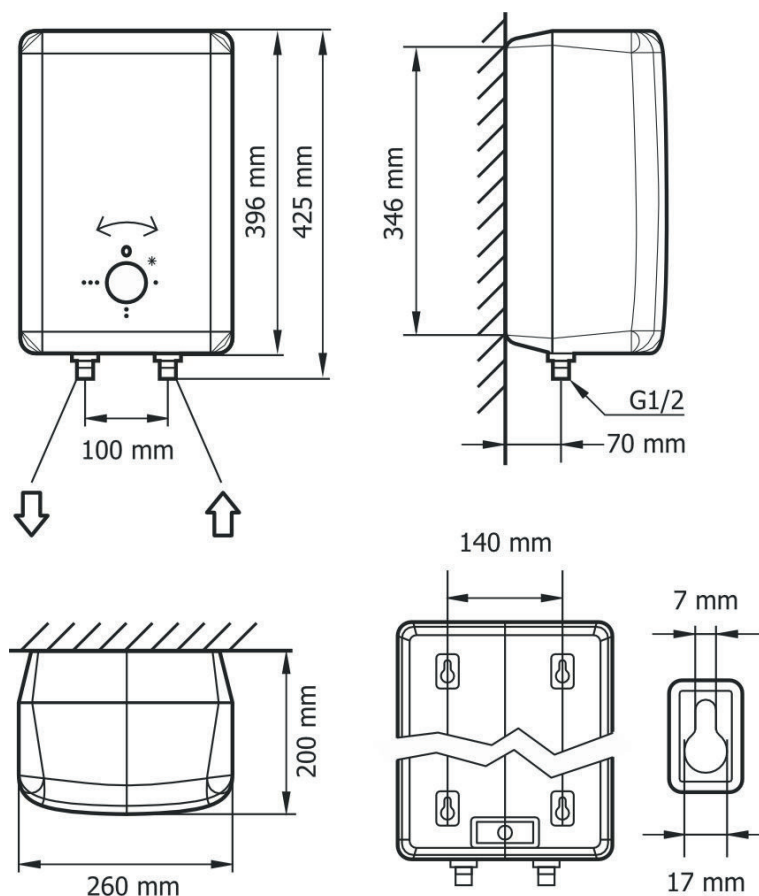
SL

- Nikoli ne odpirajte naprave, ne da bi prej trajno odklopili napajanje naprave.
- Upoštevajte, da se temperatura vode nad približno 43 °C zdi vroča, zlasti otrokom, in lahko povzroči opekline. Upoštevajte, da se po daljšem času cikla segrejejo tudi armature.
- Naprava mora biti ozemljena.
- Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve zaščitnega omejevalnika temperature v primeru okvare, se naprava ne sme napajati prek časovnika.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari nad 3 leta, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Naprava ni otroška igrača. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate ali jo shranjujete na mestu, kjer obstaja nevarnost zmrzali, jo je treba izprazniti.
- Če tlak v vodovodnem omrežju tudi začasno preseže vrednost 0,6 MPa, je treba pred rezervoarjem za toplo vodo namestiti ventil za zmanjšanje tlaka.
- Prvi zagon naj opravi strokovnjak.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnosti. Zaradi varnostnih razlogov lahko takšno zamenjavo opravi le proizvajalec, njegova služba za

pomoč strankam ali drug podobno usposobljen strokovnjak.

- Da bi preprečili previsok nadtlak v rezervoarju, ki bi lahko povzročil eksplozijo, na pipo nikoli ne namestite regulacijskega ventila in prostega odtoka ne omejujte na noben drug način. Naprava ne sme biti pod tlakom.
- Da bi se izognili pregrevanju, se pred vklopom naprave prepričajte, da je rezervoar za vodo popolnoma napolnjen z vodo.
- Naprave ne smete priključiti na cev.

3. Dimenzije



SL

4. Okolje in recikliranje



Odstranjevanje transportnega in embalažnega materiala: Vaš izdelek je skrbno zapakiran, kar zagotavlja nemoten prevoz. Odstranjevanje transportnega materiala naj opravi specializirani monter ali specializirana trgovina. Prodajno embalažo ločite glede na material in jo vrnite v sistem recikliranja prek enega od nemških dvojnih sistemov.

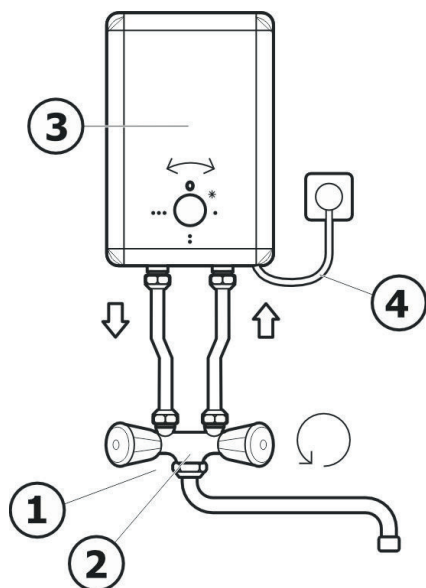
Odstranjevanje starih naprav: Vaš izdelek je izdelan iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti. Izdelke, ki so označeni s simbolom prečrtanega zabojnika na kolesih, je treba po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Zato to napravo vrnite nam kot proizvajalcu ali v enega od občinskih zbirnih centrov za recikliranje rabljenih elektronskih naprav. S pravilnim odstranjevanjem zaščitite okolje in preprečite morebitne škodljive vplive na ljudi in okolje, ki bi jih lahko povzročilo nepravilno ravnanje z napravami ob koncu njihove življenjske dobe. Podrobnejše informacije o odstranjevanju dobite na najbližji zbirni točki, v centru za recikliranje ali pri lokalnih oblasteh.

Poslovne stranke: Za odstranjevanje naprav se obrnite na prodajalca ali dobavitelja. Zagotovili vam bodo dodatne informacije.

Pri odstranjevanju zunaj Nemčije upoštevajte tudi lokalne predpise in zakone.

5. Opis naprave

SL



- Ta izdelek se lahko uporablja samo s posebnim netlačnim priključkom (1). Upoštevajte, da netlačna pipa boilerju ni priložena.
- Voda se odvaja z odprtjem ventilov armature prek izpusta z vrtljivo cevjo (2).
- Majhen boiler (3) je odprta naprava brez tlaka za decentralizirano oskrbo z vročo vodo posameznega odjemnega mesta, npr. kuhinjskega pomivalnega korita.
- Majhen boiler stalno vzdržuje vsebino vode na predhodno izbrani temperaturi.
- Napajanje poteka prek omrežnega priključnega kabla (4). Ta mora biti priključen v ozemljeno vtičnico.
- **Rezervoar za toplo vodo ne sme biti pod tlakom. Nikoli ne zapirajte izpusta armaturnega ventila in uporabljajte izključno regulatorje curka za netlačne boilerje.**
- Nabiranje vodnega kamna lahko zamaši iztok in s tem poveča tlak v boilerju. Znaki vodnega kamna so zvok vrenja in zmanjšan pretok vode. V tem primeru naj strokovnjak odstrani vodni kamen v napravi in pipi.
- **Med ogrevanjem iz pipe odtoka kaplja voda. To je normalno in tega ne preprečujte.**

6. Tehnični podatki

Tip	OTS 5 Basis	
Nazivna zmogljivost	I	5
Razred energijske učinkovitosti ¹		A
Vrednost "smart" ¹		0
Dimenzije (V × Š × G)	mm	200 × 260 × 425
Vrsta, nazivni nadtlak		odprt (netlačni)
Notranja posoda		Polipropilen
Nazivna moč pri 230 V	kW	1,5
Priključek za vodo		½
Temperaturno območje	°C	≤ 80
Nastavitev temperature		brezstopenjsko
Čas segrevanja od 10 °C do 65 °C	min	14
Poraba energije v stanju pripravljenosti ¹⁺²	kWh	0,4
Teža prazne / teža polne naprave v	kg	3,5 / 8,5
Zaščitni razred		1
Stopnja zaščite		IPX4

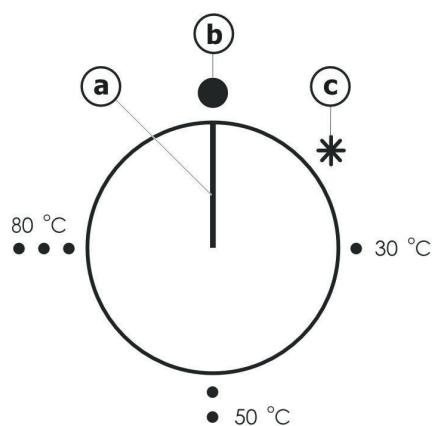
1 Izjava je skladna z Uredbo EU št. 812/2013. Podatkovni list izdelka najdete na koncu tega dokumenta.

2 Poraba energije v stanju pripravljenosti pri 65 °C/24 h

7. Uporaba

Želeno temperaturo vsebnosti vode v boilerju lahko nastavite na napravi z upravljalnim gumbom (a). Voda se črpa iz vgrajene pipe prek ventila pipe za toplo vodo in se lahko tam meša s hladno vodo.

SL



Izbira temperature

- (b) Izklop naprave
- * (c) Samodejna zaščita pred zmrzaljo: Ogrevanje se vklopi, ko temperatura vode pade pod približno 7,5 °C (vendar zaščita pred zmrzaljo ne vključuje armatur in vodovodnih cevi).
- približno 30 °C: **Območje za varčevanje z energijo** (npr. za umivalnike za roke)
- približno 50 °C: **priporočena nastavev za varčevanje z energijo**, pri kateri se manj nabira vodni kamen.
- približno 80 °C: **Najvišja temperatura**

Odvisno od sistema lahko temperature odstopajo od nastavljenih vrednosti.

Med • in •• = približno 40 °C

Kontrolna lučka sveti med segrevanjem in ugasne, ko je dosežena nastavljena temperatura.

Visokotemperaturna voda lahko teče takoj, če je regulator nastavljen na temperaturo nad 43 °C.

Pozor: Nevarnost opeklin!

Naprava je učinkovitejša pri nižjih temperaturah. Pri nastavitvi 40 °C se porabi 70 % manj energije kot pri 80 °C.

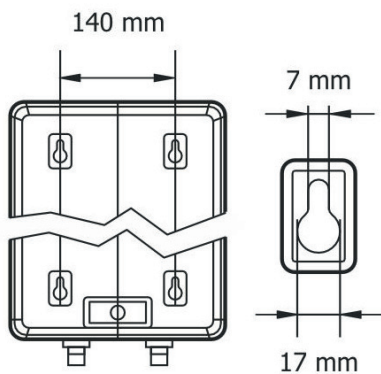
8. Namestitev in priključek za vodo



SL

Upoštevajte naslednje:

- DIN 1988
 - SL 806
 - Predpisi lokalnih podjetij za oskrbo z energijo in vodo
 - Uporaba izključno primernih in nepoškodovanih orodij
 - **Če je ta naprava na priključni točki izpostavljena vodnemu tlaku, lahko bojler pušča in povzroči škodo zaradi vode.**
 - Dodatkov ne puščajte v embalaži.
 - Na vseh straneh naprave ohranite najmanj 50 mm razdalje, da zagotovite prezračevanje in dostop za vzdrževalna dela.
 - Bojler namestite pokončno, s priključki za vodo navzdol, v prostoru, kjer ne prihaja do zmrzali.
1. Na primerni višini nad armaturo izvrtajte luknje, ki so med seboj oddaljene 140 mm, in vstavite plastične čepke.
 2. V plastične čepke vijačite 6 × 45 mm šesterokotnih vijakov za les s podložkami, tako da gledajo približno 5-7 mm iz stene.
 3. Napravo pritrdite na vijake, pri čemer morajo biti podložke v nosilnem nosilcu naprave.



Izhodni del ima funkcijo prezračevanja. **Za odprte (breztlačne) bojlerje se lahko vgradijo samo posebne armature.**

Priključki z izvlečno cevjo za prhanje niso dovoljeni.

Upoštevajte navodila za namestitev armature, saj je treba upoštevati vrednost pretoka 5 l/min. Pretok ne sme biti presežen, tudi če je tlak vode začasno višji.

Ustrezen pretok:

- Majhen hrup pri črpanju
- Velika količina mešane vode.

Barvne oznake priključnih cevi in naprave morajo biti medsebojno usklajene:

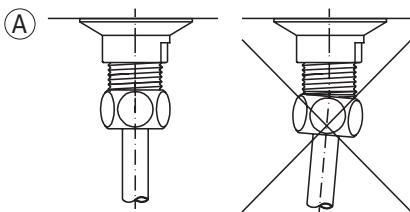
Desno modra = Vhod hladne vode

Levo rdeča = Prelivanje vroče vode

Če zamenjate priključke, bo bojler neuporaben ali uničen (poškodbe zaradi vode).

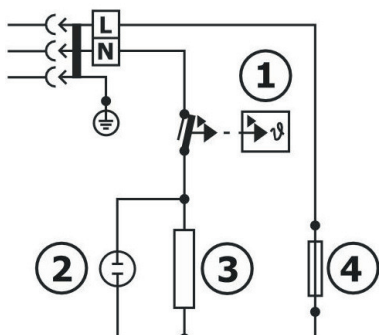
Priključno matico je treba namestiti naravnost (A), močno zategovanje bo uničilo priključke.

Vse uporabljene reduktorje tlaka nastavite tako, da protitlak v boilerju ne bo presegel 0,1 MPa, tudi če sta pipi za hladno in toplo vodo popolnoma odprti.



9. Električna povezava

Shema vezja



- 1 Regulator temperature
- 2 Signalna luč
- 3 Grelci
- 4 Omejevalnik temperature

Samo strokovnjak!

Upoštevajte naslednje:

- VDE 0100
- Predpisi lokalnih podjetij za oskrbo z energijo in vodo
- Tehnični podatki in informacije na tipski tablici
- Napravo priključite na zaščitni ozemljitveni vodnik.

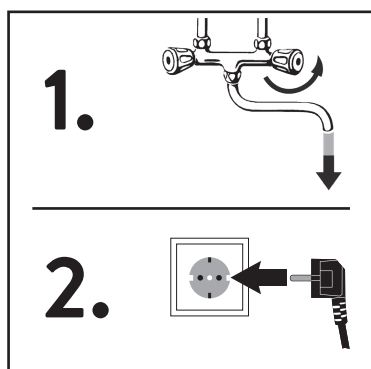
Napravo je treba priključiti prek ozemljene vtičnice, ki mora biti po namestitvi naprave prosto dostopna.

Namestitev s fiksnim priključnim kablom ni dovoljena.

Vezje in vse priključene komponente morajo biti primerne za tok najmanj 10 A.

SL

10. Prva uporaba



1. Odprite ventil za toplo vodo na pipi ali nastavite enoročno mešalno baterijo na "toplo", dokler voda ne priteče brez mehurčkov.
2. Šele nato priključite vtič v električno omrežje in izberite temperaturo.

Nevarnost izsušitve!

Če je zaporedje pomešano, se odzove omejevalnik temperature.

V tem primeru bojler napolnite z vodo in napravo za kratek čas izključite iz električnega omrežja.

Predaja uporabniku

- Uporabniku razložite delovanje naprave. Opozorite ga zlasti na varnostna navodila in na kapljanje iz pipe med segrevanjem.
- Uporabniku izročite navodila za uporabo in namestitev.



Napravo in priključke čistite le z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

Samo strokovnjak!

1. Odklopite napravo iz električnega omrežja.
2. Pustite napravo, da se ohladi, ali pa iz nje točite toplo vodo, dokler iz nje ne začne teči hladna voda.
3. Odklopite hladno in toplo vodo iz naprave.
4. Odstranite aparat, ga izpraznite skozi odvod hladne in tople vode ter ga postavite na mizo.

Naprava je zdaj dostopna za nadaljnje delo. Namestitev se izvede v obratnem vrstnem redu.

Odstranjevanje vodnega kamna

Izpustno cev je mogoče očistiti s pomočjo običajnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna ali kisa. Upoštevajte opozorila proizvajalca glede sredstev za odstranjevanje vodnega kamna. Če voda ob popolnoma odprti pipi izteka veliko počasneje, mora vodni kamen iz majhnega bojlerja in pipe odstraniti strokovnjak. Trajno nalaganje vodnega kamna lahko povzroči nedopustno visok tlak v napravi.

Na grelcu in v notranjosti kotla se nalaga vodni kamen. Intervali čiščenja so odvisni od trdote vode in načina delovanja naprave. Priporočamo, da bojler očistite po dveh letih.

Odpravljanje težav s strani strokovnjaka

Ko se omejevalnik sproži pri predvideni uporabi, je treba odpraviti vzrok motnje in zamenjati regulator.

12. Podatkovni list izdelka skladen s predpisi EU - 812/2013 814/2013

a	b		c	d	e	f	h	i	j
	b.1	b.2			η_{WH} %	AEC kWh	°C	L_{WA} dB(A)	Q_{elec} kWh
SaniSelf	OTS5	-	XXS	A	35	529	55	15	2,49

Razlage

a	Ime ali blagovna znamka
b.1	Oznaka naprave
b.2	Vrsta naprave
c	Profil obremenitve
d	Razred energetske učinkovitosti ogrevanja vode
e	Energetska učinkovitost ogrevanja vode
f	Letna poraba električne energije
g	Alternativni profil obremenitve, ustrezna energetska učinkovitost ogrevanja vode in ustrezna letna poraba električne energije, če so na voljo.
h	Temperaturne nastavitve regulatorja temperature bojlerja
i	Raven zvočne moči v notranjih prostorih
j	Dnevna poraba energije

Dodatne opombe



Vse posebne varnostne ukrepe, ki jih je treba upoštevati pri namestitvi, zagonu, uporabi in vzdrževanju grelnika vode, najdete v navodilih za uporabo in namestitvev.



Vsi navedeni podatki so bili določeni na podlagi evropskih smernic. Razlike v informacijah o izdelku, navedenih drugje, temeljijo na različnih testnih pogojih.

Poraba energije je bila določena s standardiziranim postopkom v skladu s specifikacijami EU. Dejanska poraba energije naprave je odvisna od individualne uporabe.

SaniTec Produkthandel GmbH

Zentralkundendienst

Otto-Brenner-Straße 10 a
21337 Lüneburg

Tel.: +49 (0) 4131 / 76 33-0
Fax.: +49 (0) 4131 / 76 33-99

Email: info@sanitec.de